

資治通鑑

21

資治通鑑
知不足齋
PDC

資治通鑑卷第一百二十一

端明殿學士兼翰林侍讀學士顏敏叟右諫議大夫充集賢殿修撰權西京萬安宮上柱國河南郡開國侯食邑二千戶食封陸宿戶賜紫衣銀印司馬光奉勅編纂

晉紀三十三 起屠維大淵獻盡上章困敦凡二年

安皇帝丙

後學天台胡三省音註

隆安三年春正月辛酉大赦 戊辰燕昌黎尹留忠謀反誅事連尚書令東陽公根尚書段成皆坐死遣

中衛將軍衛雙就誅忠穿志於凡城以衛將軍平原公元為司徒尚書令 庚午魏主珪北巡分命大將

軍常山王遵等三軍從東道出長川 長川在樂夷鎮西北大漠之東垂也 鎮北將軍高涼王樂真等七軍

從西道出牛川珪自將大軍從中道出駁髯水以襲高車 將即亮翻駁北 壬午燕右將軍張真城門校

尉和翰坐謀反誅癸未燕大赦改元長樂 樂音洛 燕主盛每十日一自決獄不加拷掠多得其情 持音考掠音亮史言

慕容盛以 武威王烏孤徙治樂都 治音直之翻 以其弟西平公利鹿孤鎮安夷 安夷縣漢屬金城郡晉分屬西平郡 廣武公

俾檀鎮西平 西平治樂都縣唐鄯州 叔父素渥鎮湟河若留鎮澆河從弟替引鎮嶺南 嶺南即洛回鎮

廉川從叔吐若留鎮浩亶 唐併入湟水縣浩音誥 音門夷夏俊傑 夏戶雅翻 隨才授任內居顯位外典郡縣

咸得其宜烏孤謂羣臣曰隴右河西本數郡之地 漢時河西置武威張掖酒泉四郡隴右置隴西金城二郡 遭亂分裂至十餘國呂氏

乞伏氏段氏最彊今欲取之三者何先楊統曰乞伏氏本吾之部落終當服從 乞伏與秃髮氏皆鮮卑也 段氏書生無

能為患且結好於我攻之不義 好呼到翻 呂光衰耄嗣子微弱 謂光以子紹為嗣也 纂引雖有才而內相猜忌若使浩亶

廉川乘虛迭出彼必疲於奔命不過二年兵勞民困則姑臧可圖也 姑臧呂光所都 姑臧舉則二寇不待攻而服

矣烏孤曰善 二月丁亥朔魏軍大破高車三十餘部獲七萬餘口馬三十餘萬匹牛羊百四十餘萬頭

衛王儀別將三萬騎絕漠千餘里 將即破其七部獲二萬餘口馬五萬餘匹牛羊二萬餘頭 高車諸部大

震 林邑王范達陷日南九真遂寇交趾太守杜瑗擊破之卷謝 庚戌魏征虜將軍庾岳破張超於勃

海斬之張超據南安見上卷上年 段業即涼王位改元天璽是為北涼聖斯氏翻 以沮渠蒙遜為尚書左丞沮子梁中庸為右

丞 魏主珪大獵於牛川之南以高車人為圍周七百餘里因驅其禽獸南抵平城使高車築鹿苑廣數

十里廣古 三月已未珪還平城甲子珪分尚書三十六曹及外署凡置三百六十曹令八部大夫主之入

大夫恐當作八部大人魏王珪天興元年置入部大人於皇城四方四維維 吏部尚書崔宏通署三十六曹

一面置一人以擬入廷謂之入國各有屬官常侍待詔直左右出入王命吏部尚書崔宏通署三十六曹

如令僕統事置五經博士增國子太學生員合三千人珪問博士李先曰天下何物最善可以益人神智

對曰莫若書籍珪曰書籍凡有幾何如何可集對曰自書契以來世有滋益以至于今不可勝計苟人主所

好何憂不集珪從之命郡縣大索書籍悉送平城蓋代北以右武為俗雖其君尚文未能回也嗚呼平涼

之後備風雖振而北人胡服至孝文遷洛之時未盡改也 初秦王登之弟廣帥眾三千依南燕王德德以

為冠軍將軍處之乞活堡帝時諸賊保聚之地處昌呂翻 會榮惑守東井或言秦當復興復扶 廣乃自

稱秦王擊南燕北地王鍾破之是時滑臺孤弱德從滑臺事見上卷 土無十城眾不過一萬鍾既敗附德者多去

德而附廣德乃留魯陽王和守滑臺自帥眾討廣斬之帥讀下同燕主寶之至黎陽也卷見上 魯陽王和長

史李辯勸和納之和不從辯懼故潛引晉軍至管城事亦見上 欲因德出戰而作亂既而德不出辯愈不

自安及德討符廣辯復勸和反後扶又翻 和不從辯乃殺和以滑臺降魏降下魏行臺尚書和跋在鄴帥

輕騎自鄴赴之騎奇奇翻 既至辯悔之閉門拒守跋使尚書郎鄧暉說之鄧暉魏之鄴臺尚書和跋在鄴

悉收德官人府庫德遣兵擊跋逆擊破之又破德將桂陽王鎮將即 倂獲千餘人陳穎之民多附於魏

魏也魏為客吾為主人今也吾為客魏為主人人心危懼不可復戰復扶 不如先據一方自立基本乃圖

進取微韓範之嘗德若進攻滑臺必 張華曰彭城楚之舊都項羽都彭城故云然 可攻而據之北地王鍾等皆勸德

攻滑臺尚書潘聰曰滑臺四通八達之地滑臺當河津之要魏自北度河而南向晉從清水入河秦公謂

以轉故謂之曰北有魏南有晉西有秦居之未嘗一日安也彭城土曠人稀平夷無嶮且晉之舊鎮未易

可取易以又密邇江淮夏秋水乘舟而戰者吳之所長我之所短也青州沃野二千里精兵十餘萬左

有負海之饒右有山河之固廣固城曹嶷所築嶷魚力翻地形阻峻足為帝王之都三齊英傑思得明主以立

功於世久矣辟閭渾昔為燕臣孝武太元十九年辟閭渾今宜遣辯士馳說於前大兵繼踵於後若其不

服取之如拾芥耳兼弱攻昧取亂侮亡自三代之時仲虺已有是言夫子定書弗之剛也後既得其地然

後閉關養銳伺隙而動此乃陛下之關中河內也用荀彧說魏武德猶豫未決沙門竺朗素善占候竺朗

德使牙門蘇撫問之朗曰敬覽三策潘尚書之議與邦之言也且今歲之初彗星起奎婁穉虛危彗者

除舊布新之象奎婁為魯虛危為齊晉天文志奎婁胃魯徐州虛危齊青宜先取兗州巡撫琅邪至秋乃

北徇齊地此天道也撫又密問以年世朗以周易筮之曰燕衰庚戌年則一紀世則及子其後燕亡於義

也章闡茂上章夷也闡茂成也撫還報德德乃引師而南兗州北鄙諸郡縣皆降之降戶江德置守宰以撫之禁軍士無

得虜掠百姓大悅牛酒屬路欲翻丙子魏主珪遣建義將軍庾真越騎校尉奚斤擊庫狄宥連侯莫陳

三部皆破之其後庫狄侯莫陳二姓皆追奔至大岷谷置戍而還還從宜翻已卯追尊帝所生母陳夫

人為德皇太后夏四月鮮卑疊掘河內帥戶五千降于西秦西秦王乾歸以河內為疊掘都統以宗女

妻之疊掘亦鮮卑一種也河內甲午燕大赦會稽王道子有疾會工且無日不醉世子元顯知朝望

去之乃諷朝廷解道子司徒楊州刺史朝直遙乙未以元顯為楊州刺史道子醒而後知之大怒無如之

何元顯以廬江太守會稽張灋順為謀主會工多引樹親黨朝貴皆畏事之為元顯張灋順燕散騎常

侍餘超左將軍高和等坐謀反誅散悉重翻涼太子紹太原公纂將兵伐北涼故號北涼將即亮翻北

涼王業求救於武威王烏孤烏孤遣驃騎大將軍利鹿孤及楊軌救之驃四妙翻業將戰沮渠蒙遜諫曰

揚軌恃鮮卑之彊有窺窬之志秃髮本鮮卑種紹慕深入置兵死地不可敵也今不戰則有泰山之安戰

則有累卵之危業從之案兵不戰紹慕引兵歸六月烏孤以利鹿孤為涼州牧鎮西平召車騎大將軍傅

資台通盤卷一百十一晉紀安皇帝丙

檀入錄府國事傳叙 會稽世子元顯自以少年不欲頓居重任少詩 戊子以琅邪王德文為司徒魏

前河間太守盧溥帥其部曲數千家就食漁陽遂據有數郡秋七月己未燕主盛遣使拜溥幽州刺史下

魏熱張袞龔禽盧溥張 本帥讀曰幸使賊吏翻 者之政莫急盜賊盜賊須劫捕故著網捕二篇其輕狡越城傳戲假借不應後論制以爲王

律制新律十八篇集罪例為刑名冠盜律有誅為生死丙有詐自復免事類衆多分爲詐律賊律有劫

略律賊律有欺謾詐偽輸封矯制因律有毀傷亡失縣官財物分爲毀亡上獄之律有告劫傳覆讞律有告反

齒木殺傷人畜產及諸亡印金布律有毀傷亡失縣官財物分爲毀亡上獄之律有告劫傳覆讞律有告反

遺受科有登聞道辭分爲告劫傳覆讞律有告反 篇分爲繫訊斷獄律盜律有劫辱強賊與律有擅與假借不廉令乙有呵人受錢科有使者驗賂其事

相類分爲繫訊斷獄律盜律有劫辱強賊與律有擅與假借不廉令乙有呵人受錢科有使者驗賂其事

有之任稽留賊律有備舊不廢棄律有乏軍食與後漢但設騎置無車馬而律猶著漢氏施行不宜廢除

竊律取其可用合科者為郵驛令告劫律上言變事令以驚事告急與律律律之制無免坐

盜律有還賊界主金布律有罰贖入責以呈黃金為價科有平庸坐賊事以為償贖律律之制無免坐

之文派湯越馬始作監臨部主文故更定以爲免坐律初買充定法就漢九章增十一篇改舊律為刑名

坐繁多宜總爲免例以訊科文故更定以爲免坐律初買充定法就漢九章增十一篇改舊律為刑名

法例辨因律爲告劫繫訊斷獄分盜律爲請賂詐爲水火毀亡因事類爲衛禁遺制撰周官為諸侯律合

二十篇孔穎達曰古之贖罪皆用銅漢始改用黃金但少其斤兩令與金相敵漢及後魏贖罪皆用黃金

後魏以金難得合金一兩收 緡十匹今律乃復依古贖銅 此不足以懲惡而利於王府甚無謂也自今皆令立功以自贖勿復輸金帛

又胡 西秦丞相南川宣公出連乞都卒南川地名 秦齊公崇鎮東將軍楊佛嵩寇洛陽河南太守隴

西辛恭靖嬰城固守雍州刺史楊佺期遣使求救於魏常山王遵雍於用翻使 魏主珪以散騎侍郎西河

張濟為遵從事中郎以報之佺期問於濟曰魏之伐中山戎士幾何濟曰四十餘萬事見一百八卷 佺

期曰以魏之彊小羌不足滅也且晉之與魏本為一家謂倚重也 今既結好好呼 義無所隱此間兵弱糧

寡洛陽之救恃魏而已若其保全必有厚報若其不守與其使羌得之不若使魏得之若楊佺期者豈可

濟還報八月珪遣太尉穆崇將六萬騎往救之 燕遼西太守李朗在郡十年威行境內燕遼西郡 恐燕

主盛疑之累徵不赴以其家在龍城未敢顯叛陰召魏兵許以郡降魏降戶江 遣使馳詣龍城廣張寇勢

盛曰此必詐也召使者詰問詰去 果無事實盛盡滅朗族丁酉遣輔國將軍李旱討之 初魏奮武將軍

張袞以才謀為魏主珪所信重委以腹心珪問中州士人於袞袞薦盧溥及崔逞珪皆用之珪圍中山久

未下軍食乏見一百九卷問計於羣臣逞為御史中丞對曰桑椹可以佐糧飛鴉食椹而改音詩人所稱

也珪雖用其言聽民以椹當粗然以逞為侮慢心銜之詩翻波飛鴉集于洋林食我桑椹壞我好音註云

就我以善音珪本北人而秦人寇襄陽雍州刺史郝恢以書求救於魏常山王遵曰賢兄虎步中原珪以

恢無君臣之禮命袞及逞為復書必貶其主袞逞謂帝為貴主珪怒曰命汝貶之而謂之貴主何如賢兄

也逞之降魏也見一百九卷以天下方亂恐無復遺種種章使其妻張氏與四子留冀州逞獨與幼子贖

詣平城贖士所留妻子遂奔南燕珪并以是責逞賜逞死盧溥受燕爵命侵掠魏郡縣殺魏幽州刺史封

沓干珪謂袞所舉皆非其人黜袞為尚書令史袞乃闔門不通人事惟手校經籍歲餘而終燕主寶之敗

也中書令民部尚書封懿降於魏珪以懿為給事黃門侍郎都坐大官魏官有三都大官都坐大官外珪

問懿以燕氏舊事懿應對踈慢亦坐廢於家冠之土慢之也武威王禿髮烏孤醉走馬傷脅而卒道

令立長君長知國人立其弟利鹿孤謚烏孤曰武王廟號烈祖利鹿孤大赦徙治西平南燕王德遣使

說幽州刺史辟閭渾欲下之晉氏南渡橋立幽冀青并四州於江北秦圍幽州刺史田洛于三阿是其地

刺史渾領幽州刺史蓋自北而南武太元之季復取齊地徙幽冀二州於齊是後鎮齊者率領青冀二州

晉臣使領幽州而鎮廣固也說輸芮翻渾不從德遣北地王鍾帥步騎二萬擊之帥讀齊者率領青冀二州

兗之民歸附者十餘萬德自琅邪引兵而北以南海王灋為兗州刺史鎮梁父父音甫進攻莒城守將任安

委城走德以潘聰為徐州刺史鎮莒城晉分屬東莞郡將即亮翻任音壬蘭汗之亂燕吏部尚書封孚南

奔辟閭渾渾表為勃海太守及德至孚出降降戶德大喜曰孤得青州不為喜喜得卿耳遂委以機密

北地王鍾傳檄青州諸郡諭以禍福辟閭渾徙八千餘家人守廣固遣司馬崔誕戍薄荀固平原太守張

豁戍柳泉薄荀蓋人姓名遇亂聚眾保固此地因以為名齊人率謂保誕豁承檄皆降於德渾懼攜妻子

奔魏德遣射聲校尉劉綱追之及於莒城斬之渾子道秀自詣德請與父俱死德曰父雖不忠以許間渾

而子能孝特赦之渾參軍張瑛為渾作檄瑛音英為辭多不遜德執而讓之瑛神色自若徐曰渾之有

晉紀 安皇帝丙

臣猶韓信之有蒯通通漢祖而生事見十二年臣遭陛下而死比之古人竊為不幸耳德殺之遂定都

廣固 燕李早行至建安燕主盛急召之羣臣莫測其故九月辛未復遣之李朗聞其家被誅被誅擁二

千餘戶以自固及聞早還謂有內變不復設備後扶留其子養守令支應劭曰令音銜師古曰音即定

自迎魏師於北平前漢北平郡治平剛後漢治壬子早襲令支克之遣廣威將軍孟廣平追及朗於無終

斬之無終春秋無終子之國自漢以來為縣屬右秦主興以災異屢見見賢降號稱王下詔令羣公卿

士將牧守宰各降一等式即亮朝守大赦改元引始存問孤貧舉拔俊簡省濼令清察獄訟守令之有

政迹者賞之貪殘者誅之遠近肅然 冬十月甲午燕中衛將軍衛雙有罪賜死李早還聞雙死懼棄軍

而亡至板陘陘音復還歸罪復扶燕主盛復其爵位謂侍中孫勅曰早為將而棄軍罪在不赦動津京

然昔先帝蒙塵骨肉離心公卿失節惟早以宦者忠勤不懈始終如一事見上故吾念其功而赦之耳

辛恭靖固守百餘日魏救未至秦兵拔洛陽獲恭靖見秦王興不拜曰吾不為羌賊臣興囚之恭靖

逃歸自淮漢以北諸城多請降送任於秦降戶魏主珪以穆崇為豫州刺史鎮野王秦既克洛陽魏置

漢河後扶會稽世子元顯性苛刻會工生殺任意發東土諸郡免奴為客者奴戶者有罪沒為官奴公卿以

之後及士人子孫占蔭以為客戶是謂免奴為客號曰樂屬樂徒移置京師以充兵役東土踴然苦之孫恩因民心騷動自海島

帥其黨殺上虞令北距郡城百餘里遂攻會稽會稽內史王凝之羲之之子也廿奉天師道

請大道借鬼兵守諸津要各數萬賊不足憂也及恩漸近乃聽出兵恩已至郡下甲寅恩陷會稽凝之出

走恩執而殺之并其諸子凝之妻謝道蘊奔之女也聞寇至舉措自若命婢肩輿抽刀出門手殺數人乃

被執被皮吳國內史桓謙臨海太守新秦王崇晉書作新蔡王崇崇女南王祐之曾孫義興太守魏隱皆

棄郡走於是會稽謝鍼吳郡陸瓌吳興丘厄賊其廉義興許允之臨海周胄永嘉張永等及東陽

新安凡八郡人一時起兵殺長吏以應恩旬日之中眾數十萬吳興太守謝邈永嘉太守司馬逸嘉興公

顧膺南康公謝明慧黃門郎謝冲張琨中書郎孔道等皆為恩黨所殺邈冲皆安之弟子也時三吳承平

日夕民不習戰故郡縣兵皆望風奔潰恩據會稽自稱征東將軍逼人士為官屬號其黨曰長生人民有

不與之同者戮及嬰孩死者什七八醢諸縣令以食其妻子食詳不肯食者輒支解之支解者隨其支節

所過掠財物燒邑屋焚倉廩刊木堙井孔安國曰刊槎相帥聚於會稽下同婦人有嬰兒不能去者投

於水中曰賀汝先登仙堂我當尋後就汝恩表會稽王道子及卍子元顯之罪請誅之自帝即位以來內

外垂異石頭以南皆為荊江所據以西皆豫州所專江自荆江二州界入揚州界皆東北流歷陽在江

京口及江北皆劉牢之及廣陵相高雅之所制朝政所行惟三吳而已朝直及孫恩作亂八郡皆為恩有

八郡會稽臨海永嘉東畿內諸縣盜賊處處蠡起恩黨亦有潛伏在建康者人情危懼常慮竊發於是內

外戒嚴加道子黃鉞元顯領中軍將軍命徐州刺史謝珍兼督吳興義興軍事以討恩劉牢之亦發兵討

恩拜表輒行牢之鎮京口西秦以金城太守辛靜為右丞相十二月甲午燕燕郡太守高湖帥戶三千降

魏湖秦之子也為後高歡篡魏張本降戶江翻丙午燕主盛封第淵為章武公虔為博陵公子定為遼西公丁未燕

太后段氏卒諡曰惠德皇后謝珍擊斬許允之迎魏隱還郡進擊丘厓破之與劉牢之轉聞而前所向

輒克瑯留屯烏程烏程縣前漢屬會稽郡後漢屬吳郡魏晉以來屬吳興郡遣司馬高素助牢之進臨江浙浙之詔以牢之都督吳郡

諸軍事初彭城劉裕生而母死父翹僑居京口家貧將業之同郡劉懷敬之母裕之從母也生懷敬未嘗

走往救之斷懷敬乳而乳之從才用翹斷丁管翻上乳如字下乳人喻翻及長勇健有大志僅識文字以賣履為業好撻蒲為

鄉間所賤長知兩翻劉牢之擊孫恩引裕參軍事晉宋之制參軍不署曹者無定賞使將數十人規賊遇賊數千人即迎

擊之從者皆死從才用翹裕墜岸下賊臨岸欲下裕奮長刀仰斫殺數人乃得登岸仍大呼逐之呼火賊

皆走裕所殺傷甚衆劉敬宣怪裕久不返引兵尋之見裕獨驅數千人咸共歎息因進擊賊大破之斬獲

千餘人劉裕事始此初恩聞八郡響應謂其屬曰天下無復事矣復扶又當與諸君朝服至建康言欲踐位也既而聞牢之臨江曰我割浙江以東不失作句踐句踐保戊申牢之引兵濟江恩聞之曰孤不

差走江表傳周瑜之破魏軍也曹公遂驅男女二十餘萬口東走多棄寶物子女於道官軍競取之恩由

是得脫復逃入海後扶又高素破恩黨於山陰山陰縣屬會稽郡斬恩所署吳郡太守陸瑗瑗工吳興

太守丘瓌餘姚令吳興沈穆夫餘姚縣屬會稽郡郡城東二百餘里東土遭亂企望官軍之至企去既而牢之等縱軍士

暴掠士民失望郡縣城中無復人跡月餘乃稍有還者朝廷憂恩復至以謝琚為會稽太守都督五郡軍

事帥徐州文武戍海浦五郡會稽臨海東陽永嘉新安也今自龜山而東至以元顯錄尚書事時人謂道

子為東錄元顯為西錄西府車騎填湊東第門可張羅矣元顯無良師友所親信者率皆佞諛之人或以

為一時英傑或以為風流名士由是元顯日益驕侈禮官立議以已德隆望重既錄百揆百揆皆應盡

敬齊始千百揆禹宅百揆周官曰唐虞稽古建官維百內有百揆四岳外有州牧侯伯皆以百揆為於是

公卿以下見元顯皆拜時軍旅數起國用虛竭自司徒以下日廩七升而元顯聚斂不已富踰帝室為元

毅揚所滅乃告執政求廣其所統執政亦欲交構使之乖離乃加玄都督荊州四郡軍事執政謂元顯荆

二郡太守楊孜敬先為江夏相夏戶雅翻玄以兵襲而劫之以為諮議參軍俟期勒兵建牙聲云援洛欲

與仲堪共襲玄仲堪雖外結俟期而內疑其心苦止之猶豫弗能禁遣從弟適屯于北境適以律翻雍州

比以暹俟期俟期既不能獨舉又不測仲堪本意乃解兵仲堪多疑少決沙詩諮議參軍羅企生謂其弟

遵生曰毅疾仁而無斷必及於難企去智翻斷丁吾蒙知遇義不可去必將死之是歲荊州大水平地三

丈仲堪竭倉廩以賑饑民思翻桓玄欲棄其虛而伐之乃發兵西上上時亦聲言救洛與仲堪書曰俟期

受國恩而棄山陵宜共罪之晉使洛陽以蜀雍州統內今當入沔討除俟期沔彌已頓兵江口若見與無

貳與許也從也黨也可收揚廣約之如其不爾便當帥兵入江入江則欲攻江陵時巴陵有積穀玄先遣

兵襲取之梁州刺史郭銓當之官路經夏口夏戶玄詐稱朝廷遣銓為已前鋒乃授以江夏之衆使督諸

軍

軍並進密報兄偉令為內應偉違遽不知所為也自齋疏示仲堪仲堪執偉為質質音致令與方書

辭甚苦至方曰仲堪為人無決常懷成敗之計為兒子作慮為子我兄必無憂也仲堪遣殷通帥水軍七

千至西江口水經江水東至長沙下雋縣北湘水從南來注之西江口方使郭銓符宏擊之孝武太元十年符宏

以為通等敗走方頓巴陵食其穀仲堪遣揚廣及弟子道護等拒之皆為方所敗敗通江陵震駭城中乏

食以胡麻糜軍士胡麻今謂之芝麻小於粟而黑可以為油九方乘勝至零口入江之口去江陵二

十里仲堪急召楊佺期以自救佺期曰江陵無食何以待敵可來見就共守襄陽仲堪志在全軍保境不

欲棄州逆走乃給之曰給待比來收集已有儲矣比戰至佺期信之帥步騎八千精甲耀日至江陵仲堪

唯以飯餉其軍佺期大怒曰今茲敗矣不見仲堪與其兄廣共擊方方畏其銳退軍馬頭江陵縣南有江

頭明日佺期引兵急擊郭銓幾獲之幾居會方兵至佺期大敗單騎奔襄陽仲堪出奔鄭城鄭縣即蕭何

順陽郡鄧音贊方遣將軍馮該追佺期及廣皆獲而殺之傳首建康佺期弟思平從弟尚保孜敬逃入

蠻中從才仲堪聞佺期死將數百人將奔長安至冠軍城冠軍縣即霍去病所封之邑屬南陽郡該追獲

之還至林溪水經注林溪水出江陵縣北蓋諸池散流或所會合積以成川東流逕逼令自殺并殺殷道

護仲堪奉天師道禱請鬼神不吝財賄而嗇於周急好為小惠以悅人好呼病者自為診脉分藥診止忍

以候病為診為子偽翻用計倚伏煩密而短於鑿略故至於敗仲堪之走也文武無述者惟羅企生從之路經家門

弟遵生曰作如此分離何可不一執手企生旋馬授手遵生有力因牽下之曰家有老母去將何之企生

揮淚曰今日之事我必死之汝等奉養企去智翻養不失子道一門之中有忠與孝亦復何恨復扶遵生

抱之愈急仲堪於路待之見企生無脫理策馬而去及方至荊州人士無不詣方者企生獨不往而營理

仲堪家事或曰如此禍必至矣企生曰殷侯遇我以國士為弟所制不得隨之共殄醜逆復何面目就桓

求生乎義扶又方聞之怒然待企生素厚先遣人謂曰若謝我當釋汝企生曰吾為殷荊州吏荊州敗不

能救尚何謝為方乃收之復遣人問企生欲何言企生曰文帝殺嵇康嵇紹為晉忠臣殺嵇康事見七十

三年縞紹死事見八十五卷惠帝求興元年 從公乞一第以養老母夕乃殺企生而赦其弟 涼王光疾甚立太子紹為天王

自號太上皇帝以太原公纂為太尉常山公引為司徒謂紹曰今國家多難三鄰伺隙三鄰謂秃髮乞伏

吾沒之後使纂統六軍引管朝政遙翻汝恭己無為委重二兄庶幾可濟幾居若內相猜忌則蕭牆之變

旦夕至矣又謂纂引曰永業才非撥亂呂紹字直以立嫡有常猥居元首君為今外有彊寇人心未寧汝

兄弟緝睦則祚流萬世趙當若內自相圖則禍不旋踵矣纂引泣曰不敢又執纂手戒之曰汝性羸暴深

為吾憂善輔永業勿聽讒言是日光卒年六紹秘不發喪纂排閤入哭盡哀而出紹懼以位讓之曰兄功

高年長兩長知宜承大統纂曰陛下國之冢嫡臣敢奸之奸音紹固讓纂不許驃騎將軍呂超謂紹曰纂為

將積年驃騎將軍威震內外臨喪不哀步高視遠必有異志宜早除之紹曰先帝言猶在耳奈何棄

之吾以弱年負荷大任荷下方賴二兄以寧家國縱其圖我我視死如歸終不忍有此意也卿勿復言復扶

同纂見紹於湛露堂超執刀侍側目纂請收之紹弗許為超終殺超光第寶之子也引密遣尚書姜紀謂

纂曰主上闇弱未堪多難難乃兄威恩素著且為社稷計不可徇小節也纂於是夜帥壯士數百踰北城

攻廣夏門引帥東苑之眾斧洪範門王隱晉書曰涼州城東西三里南北七里本匈奴所築及張氏之世

果有宮殿廣夏門洪範門皆中城門也帥讀曰率夏戶雅翻左衛將軍齊從守融明觀觀古逆問之曰誰也眾曰太原公從曰國有大

故主上新立太原公行不由道夜入禁城將為亂邪因抽劍直前斫纂中額仲翻纂左右禽之纂曰義士

也勿殺紹遣虎賁中郎將呂開帥禁兵拒戰於端門呂超帥卒二千赴之眾素憚纂皆不戰而潰纂入自

青角門升謙光殿青角門蓋涼州中城之東門也謙光殿張駿所起紹登紫閣自殺呂超奔廣武纂憚引

兵彊以位讓引引曰以紹弟也而承大統眾心不順是以違先帝遺命而廢之慙負黃泉杜預曰地中

泉今復踰兄而立豈引之本志乎纂乃使出告眾曰先帝臨終受詔如此羣臣皆曰苟社稷有主誰敢

違者纂遂即天王位纂字末緒光大赦改元咸寧諡光曰懿武皇帝廟號太祖諡紹曰隱王以引為大都

督中外諸軍事大司馬車騎大將軍司隸校尉錄尚書事改封番禾郡公番音纂謂齊從曰卿前斫我

督中外諸軍事大司馬車騎大將軍司隸校尉錄尚書事改封番禾郡公番音纂謂齊從曰卿前斫我

一何甚也從泣曰隱王先帝所立陛下雖應天順人而微心未達唯恐陛下不死何謂甚也纂賞其忠善
遇之纂叔父征東將軍方鎮廣武纂遣使謂方曰史使超實忠臣義勇可嘉但不識國家大體權變之宜
方賴其用以濟世難且難乃可以此意諭之超上疏陳謝纂復其爵位為超殺是歲燕主盛以河間公熙
為都督中外諸軍事尚書左僕射領中領軍 劉衛辰子文陳降魏降戶魏主珪妻以宗女妻比拜上將
軍賜姓宿氏魏內入諸姓有宿六斤氏改為

四年春正月壬子朔燕主盛大赦自貶號為庶人天王 魏材官將軍和跋漢置材官將軍領郡國材官

後置材官將軍主工匠土木襲盧溥於遼西戊午克之溥附燕禽溥及其子煥送平城車裂之燕主盛遣

廣威將軍孟廣平救溥不及斬魏遼西守宰而還 乙亥大赦 西秦王乾歸遷都死川乞伏氏本居苑

城今復禿髮利鹿孤大赦改元建和 高句麗王安事燕禮慢句如字又音二月丙申燕王盛自將兵

三萬襲之亮翻以驃騎大將軍熙為前鋒拔新城南蘇二城開境七百餘里徙五千餘戶而還還從宜翻

熙勇冠諸將盛曰叔父雄果有世祖之風冠古玩翻下同但引略不如耳 初魏主珪納劉頭眷之女

寵冠後庭生子嗣及克中山九卷陸安元年獲燕主寶之幼女將立皇后用其國故事鑄金人以卜之劉

氏所鑄不成慕容氏成三月戊午立慕容氏為皇后北史曰魏故事將立皇后必令手鑄桓女既克荆

雍雍於表求領荆江二州詔以女為都督荆司雍秦梁益寧七州諸軍事荆州刺史以中護軍桓脩為江

州刺史女上疏固求江州於是進女督八州及楊豫八郡諸軍事復領江州刺史復扶女輒以兄偉為雍

州刺史朝廷不能違又以從子振為淮南太守少既督八州及楊豫八郡則西極岷嶓東盡歷陽蕪湖皆

胡寇又屢至民南渡江者轉多乃於江南橋立淮南郡後又割丹涼王纂以大司馬引功高地逼忌之

引亦自疑遂以東死之兵作亂攻纂纂遣其將焦辨擊之亮翻引眾潰出走纂縱兵大掠悉以東死婦女

賞軍引之妻子亦在中纂笑謂羣臣曰今日之戰何如侍中房晷對曰天禍涼室憂患仍臻先帝始崩隱
王廢黜山陵甫訖大司馬稱兵京師流血昆弟接刃雖引自取夷滅亦由陛下無常棣之恩左傳富辰曰

德之不類糾合宗族於成周而作詩曰常棣之華鄂不韜韓凡今之人莫如當省已責躬以謝百姓

兄弟其四章曰兄弟鬩于牆外禦其侮如是則兄弟雖有小忿不廢懿親

乃更縱兵大掠囚辱士女爨自引起百姓何罪且引妻陛下之弟婦引女陛下之姪也柰何使無賴小人

辱為婢妾天地神明豈忍見此逐歔歔流涕既翻又音希纂改容謝之召引妻子寘於東宮厚撫之引將

犇秃髮利鹿孤道過廣武詣呂方方見之大哭曰天下甚寬汝何為至此乃執引送獄纂遣力士康龍就

拉殺之合翻纂立妃楊氏為后以后父相為尚書左僕射涼都尹涼都姑臧改武威太守為涼都尹辛卯燕襄平令段

登等謀反誅涼王纂將伐武威王利鹿孤中書令楊穎諫曰利鹿孤上下用命國未有釁不可伐也不

從利鹿孤使其弟俾檀拒之俾翻沃夏四月俾檀敗涼兵於三堆三堆在浩盪河南敗補邁翻斬首二千餘級初隴西

李暘好文學有令名暘古老翻嘗與郭馨及同母弟敦煌宋繇同宿宿徒門翻馨起謂繇曰君當位極人

臣李君終當有國家有驪馬生白額駒驪馬北馬也駒音課晉書作駒此其時也及孟敏為沙州刺史以暘為效穀令

縣自漢以來屬敦煌郡師古曰本魚澤障也桑欽說孝武元封六年濟南崔不意為魚澤尉教力田以勸效得穀因立為縣名後周併入敦煌縣宋繇事北涼王業為中散常侍

左右也散大夫常侍孟敏卒敦煌護軍馮翊郭謙沙州治中敦煌索仙等索昔各翻以暘溫毅有惠政推為敦煌

太守敦徒暘初難之會宋繇自張掖告歸謂暘曰段王無遠略終必無成兄忘郭馨之言邪白額駒今已

生矣暘乃從之遣使請命於業使魏業因以暘為敦煌太守右衛將軍敦煌索嗣言於業曰李暘不可使

處敦煌索昔各翻業遂以嗣代暘為敦煌太守使帥五百騎之官帥請嗣未至二十里移暘迎已暘遷二

十里移書於暘驚疑將出迎之效穀令張邈及宋繇止之曰段王闇弱正是英豪有為之日將軍據一國

成資柰何拱手授人嗣自恃本郡謂人情附已不意將軍卒能拒之可一戰擒也暘從之先遣繇見嗣

以甘言哈徒敢翻又徒陷翻繇還謂暘曰嗣志驕兵弱易取也易以暘乃遣繇與其二子歆讓逆擊嗣嗣敗走還

張掖暘素與嗣善尤恨之表業請誅嗣沮渠男成亦惡嗣勸業除之業乃殺嗣殺業既失張掖又殺索嗣

於沮渠蒙遜之遣使謝暘進暘都督涼與以西諸軍事鎮西將軍段業分較焯之京與烏澤晉昌之宜禾

手惡烏路翻之吐谷渾視羆卒世子樹洛干方九歲弟烏紇堤立妻樹洛干之母念氏生慕

州之常線踪即其地也

瓚慕延同翻古烏紇堤懦弱荒淫不能治國治直念氏專制國事有膽智國人畏服之燕前將軍段熲太

后段氏之兄子也為段登辭所連及五月壬子逃奔遼西為後段熲等欲盛張本盛德亦終於身死人而不仁疾之已甚亂也

丙寅衛將軍東亭獻侯王珣卒 已巳魏主珪東如涿鹿西如馬邑觀灑源水翻 戊寅燕段熲復還

歸罪後扶又翻燕王盛赦之賜號曰思悔侯使尚公主入直殿內 謝琰以資望鎮會稽資謂門地成資望謂時望會工外翻不

能緩懷又不為武備諸將咸諫曰賊近在海浦伺人形便宜開其自新之路琰不從曰苻堅之眾百萬尚

送死淮南苻堅謝方同破孫恩小賊敗死入海何能復出後扶又若其果出是天欲殺之也既而恩寇浹

口浹口今在明州定海縣虎蹲山外浹即叶翻社佑曰浹口在明州鄞縣東北七十里入餘姚破上虞進及邢浦晉書曰邢浦去山琰遣參軍劉宣

之擊破之恩退走少日復寇邢浦少詩紹翻後官軍失利恩乘勝徑進已卯至會稽琰尚未食曰要當先

滅此賊而後食因跨馬出戰兵敗為帳下都督張猛所殺吳興太守庾杲恐郡民復應恩殺男女數千人

恩轉寇臨海朝廷大震遣冠軍將軍桓不才冠古輔國將軍孫無終寧朔將軍高雅之拒之 秦征西大

將軍隴西公碩德將兵五千伐西秦五千恐入自南安峽南安峽在唐秦州隴西秦王乾歸帥諸將拒之

帥帥讀軍于隴西 楊軌田方明謀殺武威王利鹿孤利鹿孤隆安二年楊六月庚辰朔日有食之

以琅邪王師何澄為尚書左僕射晉諸王置師友文學各一人初選景帝澄準之子也何準見一百卷

甲子燕大赦 涼王纂將襲北涼姜紀諫曰盛夏農事方殷且宜息兵今遠出嶺西自姑臧西北出張

嶺而西西 秃髮氏乘虛襲京師將若之何不從進圍張掖西掠建康秃髮傳檀聞之將萬騎襲姑臧纂第

龍西公緯憑北城以自固傳檀置酒朱明門上鳴鐘鼓響將士曜兵於青陽門朱明門姑臧城南門也青

掠八千餘戶而去纂聞之引兵還 秋七月壬子太皇太后李氏崩 丁卯大赦 西秦王乾歸使武衛

將軍慕容元等屯守秦軍樵采路絕秦王興潛引兵救之乾歸聞之使慕容元帥中軍二萬屯柏楊水經注伯

陽谷在董亭東又東有伯陽城城南謂之伯陽川蓋李耳西入徑逕所由故川原映谷往往穠其名後又

說為柏楊五代志天水郡秦嶺縣後魏置伯陽縣隋開皇中更名秦嶺唐併秦嶺入清水縣帥諱曰幸下

同鎮軍將軍羅敷帥外軍西萬屯侯辰谷乾歸自將輕騎數千前候秦兵將即亮翻騎會大風昏霧與中

晉紀 安皇帝丙

軍相失為追騎所逼入於外軍旦與秦戰大敗走歸死川其部眾三萬六千皆降於秦興進軍枹罕降戶
乾歸奔金城謂諸豪帥曰帥所吾不才叨竊名號已踰一紀孝武太元十三年乾今敗散如此無以
待敵欲西保允吾允吾縣漢屬金城郡晉志省劉昫曰唐鄯州龍支縣漢允吾縣允吾音鉉牙若舉國而去必不得免卿等留此各以其眾降

秦以全宗族勿吾隨也皆曰死生願從陛下乾歸曰吾今將寄食於人若天未亡我庶幾異日克復舊業

幾居復與卿等相見今相隨而死無益也乃大哭而別乾歸獨引數百騎奔允吾乞降於武威王利鹿孤

利鹿孤遣廣武公儁檀迎之實於晉興張軌分西平界置晉興郡關關曰允吾待以上賓之禮鎮北將軍

秃髮俱延言於利鹿孤曰乾歸本吾之屬國因亂自尊今執窮歸命非其誠欵若逃歸姚氏必為國患不

如徙置乙弗之間乙弗亦鮮卑種居西海北史曰吐谷渾北有乙弗勿敵國國有曲海海周回千餘里使種有萬落風俗與吐谷渾同北史又曰乙弗世為吐谷渾渠帥居青海號青海王

不得去利鹿孤曰彼窮來歸我而逆疑其心何以勸來者俱延利鹿孤之弟也秦兵既退南羌梁戈等密

招乾歸乾歸將應之其臣星引阿洛以告晉興太守陰暢暢馳白利鹿孤利鹿孤遣其弟吐雷帥騎三千

屯捫天嶺捫天嶺在允吾東南乾歸懼為利鹿孤所殺謂其太子熾磐曰熾昌吾父子居此必不為利鹿孤所容今

姚氏方強吾將歸之若盡室俱行必為追騎所及吾以汝兄弟及汝母為質質音彼必不疑吾在長安彼

終不敢害汝也乃送熾磐等於西平八月乾歸南奔枹罕遂降於秦 丁亥尚書右僕射王雅卒 九月

癸丑地震 涼吕方降於秦廣武民三千餘戶奔武威王利鹿孤吕方鎮廣武既降於秦冬十一月高

雅之與孫恩戰於餘姚雅之敗走山陰死者什七八詔以劉牢之都督會稽等五郡帥眾擊恩會工外

恩走入海牢之東屯上虞使劉裕戍句章句章縣自漢以來屬會稽郡今吳國內史袁粲築滬瀆壘以備

恩於喬之孫也表按當作表山松滬瀆今在平江府吳縣東陸龜蒙叙矢魚之具云列竹於海濠曰滬是

海中以繩編之向岸張兩翼潮上即沒朝東即海名曰滬瀆與地志曰滬業者濱海捕魚之名持竹列於

竹於海濠曰滬吳之滬吳是也自漢濱派松江至吳郡將門將門今訛為匠門袁喬見九十七卷穆帝求

和二年 會稽世子元顯求領徐州詔以元顯為開府儀同三司都督揚豫徐兗青幽冀并荆江司雍梁

交廣十六州諸軍事領徐州刺史雍於封其子彥璋為東海王 乞伏乾歸至長安秦王興以為都督

河南諸軍事河州刺史歸義侯此河南謂金久之乞伏熾馨欲逃詣乾歸武威王利鹿孤追獲之利鹿孤

將殺熾馨廣武公倭檀曰子而歸父無足深責宜宥之以示大度利鹿孤從之禿髮僊檀勸其兄有熾馨

遺惠乎秦王興遣晉將劉嵩等二百餘人來歸劉嵩等蓋因洛陽陷北涼晉昌太守唐瑤叛移檄六

郡六郡蓋數煌酒泉晉推李嵩為冠軍大將軍沙州刺史涼公領敦煌太守嵩古老翻嵩赦其境內改元

庚子北涼之地至此以瑤為征東將軍郭謙為軍諮祭酒索仙為左長史索仙古翻張邈為右長史尹建興為

左司馬張體順為右司馬遣從事中郎宋繇東伐涼興并擊玉門巴西諸城皆下之酒泉太守王德亦叛

北涼自稱河州刺史北涼王業使沮渠蒙遜討之德焚城將部曲奔唐瑤蒙遜追至沙頭大破之沙頭縣

泉郡惠帝分屬晉昌郡虜其妻子部落而還還從宜翻十二月戊寅有星孛于天津天文志天津九星

温子余翻將即亮翻會稽卍子元顯以星變解錄尚書事會工復加尚書令復扶吏部尚書車角

度神通四方也幸瀟內翻以元顯驕恣車尺白會稽王道子請禁抑之元顯聞而未察以問道子曰車武子屏人言及何事車角字

必耶道子弗答固問之道子怒曰爾欲幽我不令我與朝士語邪朝直元顯出謂其徒曰車角問我父子

密遣人責之角懼自殺問古壬辰燕主盛立燕臺統諸部雜夷二越以來皆立單于臺魏太史屢奏

天文垂亂魏主珪自覽占書多云改王易政乃下詔風勵羣下以帝王繼統皆有天命不可妄干風請又

數變易官名欲以厭塞災異數所角翻厭於儀曹郎董謐獻服餌僊經珪置仙人博士立仙坊煮鍊百藥

封西山以供薪蒸西山平城西山也毛藥成令死罪者試服之多死不驗而珪猶信之訪求不已珪常以

燕主垂諸子分據勢要使權柄下移遂至敗亡深非之博士公孫表希旨上韓非書上時勸珪以法制御

下左將軍李粟性簡慢粟或常對珪舒放不肅咳唾任情咳口珪積其宿過遂誅之群下震栗史言魏主

治丁酉燕王盛草獻莊后丁氏為皇太后立遼西公定為皇太子大赦是歲南燕王德即皇帝位于

廣固德字少明號大赦改元建平更名備德更工欲使吏民易避易以追謚燕主暉曰幽皇帝以比地王

鍾為司徒慕輿拔為司空封孚為左僕射慕輿護為右僕射立妃段氏為皇后

